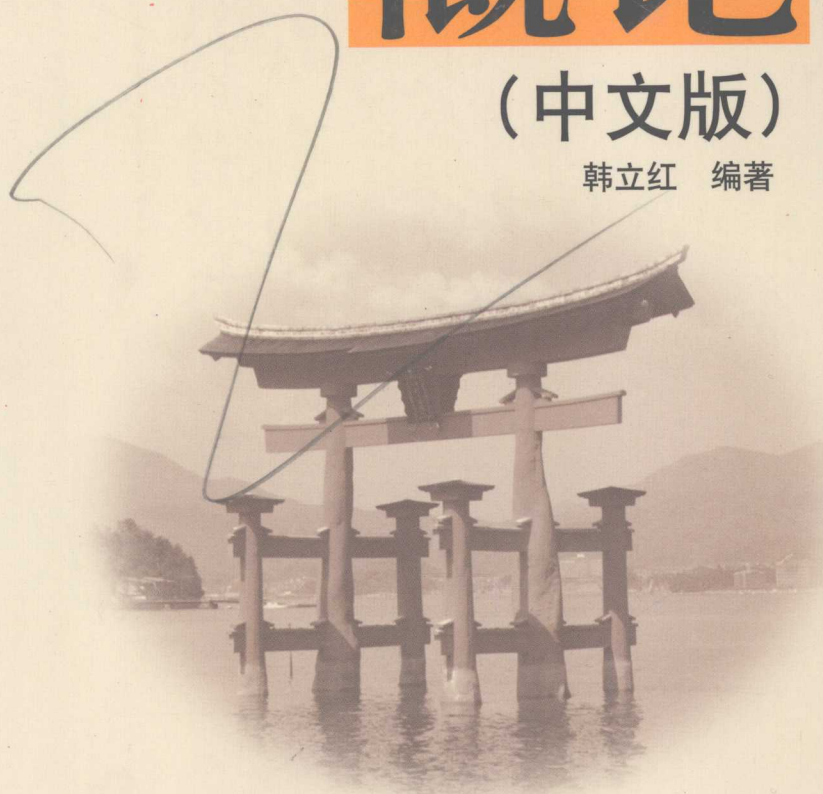


日语专业文化方向考研辅导

# 日本文化 概论

(中文版)

韩立红 编著



南开大学出版社

日本学研究会文化方向学术委员会

# 日本文化

## 概论

(中文版)

2002年 第1版



上海外语教育出版社

G131. 3/8

2008

日语专业文化方向考研辅导

# 日本文化概论

(中文版)

韩立红 编著

南开大学出版社  
天津

**图书在版编目(CIP)数据**

日本文化概论 / 韩立红编著. — 天津: 南开大学出版社,  
2008.5

(日语专业文化方向考研辅导)

ISBN 978-7-310-02916-7

I. 日… II. 韩… III. 文化—概论—日本—研究生—入  
学考试—自学参考资料 IV. G131.3

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2008)第 063568 号

**版权所有 侵权必究**

**南开大学出版社出版发行**

**出版人: 肖占鹏**

地址: 天津市南开区卫津路 94 号 邮政编码: 300071

营销部电话: (022)23508339 23500755

营销部传真: (022)23508542 邮购部电话: (022)23502200

\*

河北省迁安万隆印刷有限责任公司印刷

全国各地新华书店经销

\*

2008 年 5 月第 1 版 2008 年 5 月第 1 次印刷

880×1230 毫米 32 开本 8.25 印张 2 插页 233 千字

**定价: 16.00 元**

如遇图书印装质量问题, 请与本社营销部联系调换, 电话: (022)23507125

# 序言 一

(日文版原序)

我国大学的日语教学界自 20 世纪 80 年代末逐步开始了与国际日本语言文化教学模式接轨的变革,其重要内容之一是在日语语言文学专业本科生的教学课程体系加大了日本社会文化课程的教学力度,在研究生培养中增设日本文化研究方向,旨在拓宽学科领域,培养适应 21 世纪社会发展需要的“复合型”、“通用型”人才和高素质的创新型人才。然而我国重点高等院校中的日本文化教学和研究虽然取得了有史以来的最大发展,但是关于日本文化课程的教材建设却明显滞后,迄今为止国内还没有一本以日语写作的点面有机结合的《日本文化概论》教材。

据我所知,我国现已出版的有关日本文化的部分教材,大多是讲述日本的衣、食、住、行等生活文化以及日本的茶道、花道、歌舞伎等方面的内容,这些基本知识对于日语语言文学专业的教学无疑是不可或缺的,但如果仅停留在介绍这些日本文化的表象,则不能使学生综合而深入地了解 and 把握日本文化的精髓及其特质。韩立红博士用日语编著的这部《日本文化概论》教材,正好解决了这一问题,具有填补空白的意义,今将出版,实为可喜可贺。

《日本文化概论》这部教材是韩立红博士结合自己多年的研究和文化课教学实践,花费了四年时间编著的。我作为第一个读者,读后受益良多。它不仅在体例方面有诸多创新,而且在内容论述方面颇见深度。作者从日本的精神文化入手,从日本文化的基本特征——开放性开始,到生产方式的稻作文化特征、基于“家制度”的纵向型社会结构和重实用的文化心理结构特征,以及就天皇崇拜的历史根源等,层次分明地展开论述,不仅论及日本的哲学、宗教、文学艺术、教育、风俗、技术、科学等几乎所有的文化领域,而且提纲挈领地概括了日本文化的特质。同时,该著作对有关“日本文化论”及“日本人论”的日本学者及外国学者的重要学术观点也进行了分析评述,诸如中根千枝的纵向社会的人际关系理论、土居健郎的“依赖心理结构”理论、本尼迪克特的“耻感文化”论等日本文化研究领域具有代表性的学术观点,均在本书中有所论述。

多年来我一直思考一个问题：同为人文学科，外语学科既出现了季羨林先生那样学贯东西的大师，也显出了一些其它弱点，即一般外语学科学生的综合人文理论水平和问题意识与文史哲出身的学生相比有一定的差距。近年来对这一问题似乎想明白了些。即是说，对于外语学习者来说，学习一门外语就意味着要掌握母语以外的另一种语言所构筑的一整套文化传统，“获得一种新的对世界的看法”，因此它比其它文科学生多了一种文化参照系，有利于其人文思维的发展；但是另一方面，外语学科的学生进入大学后必须将大量时间用于练“外语功”，且其方法多以“模仿”为主，久而久之就会形成一种“趋同思维定势”，这无疑又不利于其人文思维的发展和思辨能力的培育。因此我们外语学科的学生要增强人文素质和思辨能力，就必须加强文化课的教学，并在教学中特别注重对对象国精神文化的特质及其形成原因和逻辑的探究和分析。韩立红博士的这部《日本文化概论》，就是以考察论析日本精神文化的特质为主线展开的，其目的是以此激发学生对日本的思想、宗教、历史政治等人文问题的关心和研究欲望，激励学生对其与本国文化关系的思考和学术兴趣，这对于培养新一代日本问题研究者所必要的较强思辨能力和创新意识，无疑大有裨益。

为了扩展学生的知识面和增强其对日本文化事象的解析能力，该书还穿插了“关联知识”，并将具体的文化现象与其特质相结合展开论析，做到了既涵盖面宽，又理论联系实际，既突出了重点又照顾到了相关的“面”。特别是其“以点带面”的著述方法，较好处理了“点与面”、“深度与广度”的关系。例如，作者在论述日本文化的基本特征——开放性和主动性时，不但论析了日本文化形成和发展进程中的“开放性”和“主动性”特点，还以点带面，将日本历史进程中几次大规模吸收外部文化的史实和内容，以及体现在现代日本文化中的外来文化和日本固有文化的变异内容一并编在书中，以利学生不是空洞地增强理性认识，而是“有血有肉”地认知和把握日本文化的性质和特征。

我相信，本书的出版必将为中国日语语言文学学科文化课程的建设以及日本文化研究者的培养作出有益的贡献。

北京大学

日本文化研究所所长 刘金才

2003年盛夏，于北大蓝旗营书斋

## 序言 二

(日文版原序)

本书作者韩立红博士，10多年前，自中国南开大学来到日本东京立教大学研究生院留学，做有关日本文化的研究。当时，韩博士对日本近世中期石田梅岩的思想抱有浓厚的兴趣，而我当时正在武藏大学人文学部日本文化学科（现在改称为日本东亚比较文化学科）教书，我的研究领域正是石田梅岩及后来由其门人弟子兴起的石门心学。韩博士来到我的研究室，与我一起就有关石门心学的资料进行了一年多的共同学习。

顺便介绍一下石田梅岩。他出身于农家，少小时便被送到京都商家做学徒，通过自学，后来他以中国传来的儒学哲学为基础，融合了日本的神道、佛教思想，在伦理道德与经济关系方面提出了自己独特的思想。韩博士优越的日语能力与研究能力，使其回国后不久便出版了《石田梅岩与陆象山思想比较研究》专著。此书充分说明了包括韩博士在内的、南开大学有关日本研究的水平之高。在我退休后的2003年2月，我校与南开大学签订了“留学协义”，两校之间有了更深的友好关系，也是可喜可贺的。

韩立红博士于2004年4月，在我与山本真功氏共同主编、东京鹤鹑社出版的《季刊日本思想史》65期〈特集 石门心学〉刊物上发表了〈中国有关石门心学思想研究的现状与展望〉一文。2005年，博士作为海外招聘研究员来到日本国学院大学工作，并于11月12日，在日本石门心学会做了〈石田梅岩与陆象山思想构造的比较〉一题的研究发表。博士的这两项研究活动受到了日本专业研究者的高度评价。

以上之所以涉及到韩博士的专门研究领域及其成果，是因为我特别想强调，正是有了这样的基础研究，才能对涉猎面广、专业知识深的日本文化有了全面的研究，韩博士才有能力编撰《日本文化概论》这样一本书。卷末的“人名、书名、文献名索引”也可以说明这一点。

对于本书的执笔目的、构成及内容，北京大学刘金才先生作了恳切与恰当的介绍，我没有必要再多说什么。最后想说的是，我一直有这样一个疑问，日本的年轻中国研究者，在教授日本学生时，对中国从过去到现在的诸文化，并涉及到现代中国社会及人们的日常生活等细小方面，是否也能写出如《中国文化概论》这样一本书。

最后，对韩立红博士在教授日本文化课程中所产生的大作表示敬意的同时，也希望此书的出版，能够增强中国与日本的相互理解，增强两国年轻人的相互友谊。

2006年2月

武藏大学名誉教授 今井淳



## 序言 三

经济全球化和文化多元化是 21 世纪要解决的一对矛盾。人们往往或因强调经济的共性与统一而忽视了文化的多元性，或因主张文化的多元性而忘记经济的统一和共性的存在。解决这一矛盾的关键是进行跨文化交际，即在认识到文化多元的前提下，尊重文化的个性，跨越文化间的障碍，进行交流与沟通。跨文化交际是 21 世纪睿智的体现，也是实现和谐世界的重要途径。为此，培养跨文化交际的人才不仅成为大学的重任，也是终生学习型社会教育要完成的重要责任。在一些发达国家甚至把文化共生作为基础教育的一部分便是很好的证明。

一般来说，交际需要两个基本条件，其一是对同一文化的认同，其二是语言或非语言行为。因此，同一文化下的同一语言的交际要容易得多，它已经成为社会生活中不可缺少的一环。而跨文化交际则不同，它除了对语言能力的要求外，还要看是否具有跨文化交际的视野，即对两种或两种以上文化的正确认识与理解。换言之，跨文化交际的视野不但需要对本民族文化的认同与理解，更需要对对象国、民族或相关国、民族文化的认同与理解。这其中，最重要的莫过于对对象国、对象民族文化的正确把握。

中日之间的交流同样如此。中日两国“同文同种”，是很多日本人常说的一句话。的确，中日两国同处于东亚，而且日本文化大量吸收了中国文化的许多要素，中国文化同样在近代吸收了很多日本文化，使得两国文化存在很多相似之处。但是，毋庸置疑，中日两国是在不同的社会文化背景下发展的，并形成了不同的民族常识、价值观、习俗等。中日之间同样需要进行跨文化交际，而正确把握日本文化同样是中日跨文化交际的重要课题。南开大学韩立红教授编写的《日本文化概论》的中文版正是帮助广大日语学习者和大学生解决中日跨文化交际的最佳教材。它的付梓不仅是中国日语教育界的一件大事，也是中日交流的一件好事。

当然，此前有关日本文化的介绍与研究的教材、专著很多，造诣也很深。但是作为教材，《日本文化概论》有着很多独到之处。

首先，该教材所探讨的文化，是从跨文化交际角度中谈到的文化。关于文化的定义很多，有狭义和广义之分，小到只指文化艺术，大到物质精神无所不包。英国学者泰勒（E.B.Tylor,1871）曾经指出，“所谓文化或者文明，即知识、信仰、艺术、道德、法律、习俗、以及其他作为社会成员的人们能够获得的包括一切能力和习惯在内的复合性整体”（*Cultural Anthropology: The science of Custom,Stanford University Press,1958,p18*）。韩教授的教材中从日本文化的基本特征到日本人的思维模式特点等，正是从广义的文化角度论述了物质形态、典章制度、行为习俗、心智活动等日本文化活动。其次，该教材突出了从外部、从中国人的角度认识日本文化的特点。虽然文化问题涉及面很广，但是韩教授却没有泛泛而论。她从客观的角度，抓住了日本文化中具有代表性的问题，进行深入的探讨，如日本人的文化心理、日本的天皇崇拜等。特别值得一提的是不但介绍了广为人知的《菊花与刀》，还专门介绍了戴季陶、周作人等中国学者的观点。许多日本学者的专著习惯于从内部看日本文化，但是有时难免“缘在此山中”，该教材在充分参考日本学者的观点的基础上，加大从外部客观看待日本文化的力度，是一个很好的尝试。另外该教材还针对中国学生学习特点增加了关联知识、年表等，形式活泼，内容丰富，有利于教师教授、学生学习、一般读者阅读。

《日本文化概论》的日文版出版于2003年岁末，一直很受广大学生欢迎。读了日文版时，我曾经对韩教授说过，日文版当然很好，但是为了让更多的学生（含日语专业和非日语专业学生）和日语爱好者、关心中日交流的青年都能在没有语言障碍的条件下，了解日本文化，不妨用中文写出。韩教授这次在对日文版内容进行了修改和充实的基础上推出了中文版，对于所有关心日本文化和中日交流的人来说，是一个福音。韩教授不但博学多识，而且具有很高的热情，充满活力。天津外国语学院日语专业研究生一直请韩教授担任日本文化的教学，据我所知，语言和文学方向的研究生听了韩教授的课后，“转向”写日本文化论文的不乏其人，足见她的学术水平与感染力。相信本教材也一定会文如其人，在

很高的学术水平前提下，具有教材的强大的感染力。如前所说，中日两国需要培养一大批懂得跨文化交际的人才。这不仅是中国日语教育界的重任，同样也可以说是整个社会的一种责任。期待《日本文化概论》会发挥其独特的作用，成为一本不可多得的教材。

应韩教授之命，为之作序自然是非常光荣的事情。只是提笔后却揣揣不安，担心由于自己的学识浅薄的“序”会影响大家对该教材的认识。不过，相信学习过或读过该教材的每一位学习者或读者所受到的收益要远远超过我所能指出的。

中国日语教学研究会 会长  
天津外国语学院 教授 修 刚  
2007 年岁末

# 目 录

序一	(日文版原序)	
序二	(日文版原序)	
序三	(中文版序)	
第一章	日本文化的基本特征——开放性与主体性	1
一、	日本文化的开放性与主体性	1
二、	基本特征形成的原因	7
三、	大化改新与隋唐文化的吸收	8
四、	明治维新与西洋文化的吸收	13
五、	战败和美国文化的吸收	20
相关知识一:	1 朝鲜文化的吸收——2 印度文化的吸收 ——3 南蛮文化的吸收——4 兰学的吸收	25
第二章	稻作文化的特质	29
一、	稻作文化的出现	29
二、	集团主义的形成	30
三、	亲植物性	31
四、	纤细性	34
五、	勤劳性	35
六、	顺应自然和多神信仰	37
相关知识二:	1 水稻栽培与相扑——2 稻米与日本人的饮食生活 ——3 日本的房屋 ——4 日本人的服装生活 ——5 日本人喜欢的植物	38

<b>第三章 以“家”制度为基础的“纵式”社会结构</b> .....	56
一、“纵式”社会结构 .....	56
二、日本的“家”制度 .....	60
三、中日“家”制度之比较 .....	62
四、日本的“家元”制度 .....	65
<b>相关知识三：1 日本企业的三大特色——2 日本人的社会生活</b> ——3 日本人的 interpersonal 关系——4 日本人的生活 ——5 上班族的世界 .....	66
<b>第四章 重实用的文化心理</b> .....	83
一、日本人的“即物主义”性格 .....	83
二、日本人的“实用主义”宗教观 .....	87
三、对中国儒学的吸收 .....	95
四、日本的儒学 .....	99
<b>相关知识四：1 日本的新宗教——2 神道与日本人的生活——</b> 3 佛教与日本人的生活——4 多元化的日常生活 ..	108
<b>第五章 日本人的“无常”观</b> .....	127
一、“无常”与日本文学 .....	127
二、“无常”与日本人的危机意识 .....	131
三、“无常”与日本人的生死观 .....	133
四、“无常”与日本人的审美意识 .....	136
<b>相关知识五：1 “物之哀”——2 “幽玄”与“侘”、“寂”</b> ——3 “粹”——4 “盒饭式审美意识” .....	139
<b>第六章 天皇崇拜的传统</b> .....	141
一、天孙降临与国体思想 .....	141
二、天皇崇拜与儒家“忠孝”思想的结合 .....	145
三、天皇成为象征 .....	146
四、日本的历史 .....	147
<b>相关知识六：1 天皇的国事行为——2 皇室的历史——3 天皇、</b> <b>皇后、皇太子、皇太子妃——4 年号——5 “君之代”</b> <b>和“日之丸”——6 国学——7 尊王论——8 日本列</b> <b>岛——9 日本古代行政区划</b> .....	154

第七章 日本人的“娇宠” .....	157
一、“娇宠”与日本人的文化心理 .....	158
二、“娇宠”与日本人的人际关系 .....	160
三、“娇宠”与日本社会体制 .....	162
四、“娇宠”与日本人的病理表现 .....	164
相关知识七：1 “感谢”和“谢罪”时都可使用的“对不起” ——2 和“娇宠”相关的词语——3 失去自我 ——4 懊悔和“娇宠” .....	167
第八章 “耻”与“义理人情” .....	170
一、日本人的“耻” .....	170
二、义理人情 .....	172
相关知识八：1 相克的“义理”与“人情”——2 近松作品中的 “义理”“人情”——3 赤穗事件——4 《菊与刀》版 本中的《忠臣藏》——5 现代的“义理”“人情” .....	176
第九章 日本人关于“道”的思想 .....	183
一、武士道 .....	185
二、茶道 .....	188
三、花道 .....	193
四、书道 .....	196
第十章 现代日本文化知识 .....	198
一、诺贝尔奖获得者 .....	198
二、报纸和电视 .....	198
三、杂志和书籍 .....	200
四、漫画和动画片 .....	200
五、音乐家和美术家 .....	201
第十一章 外国人笔下的日本论名著 .....	203
一、戴季陶的《日本论》 .....	203
二、周作人的“日本管窥” .....	207
三、鲁思·本尼迪克特的《菊与刀》 .....	210

---

四、埃德温·赖肖尔的《日本人》 .....	214
五、李御宁的《日本人的缩小意识》 .....	217
参考文献 .....	222
后记 .....	226
日本文化史年表 .....	228
人名索引 .....	234
书名·文献名索引 .....	245

# 第一章 日本文化的基本特征

## ——开放性与主体性<sup>①</sup>

### 一、日本文化的开放性与主体性

如果将中国文化称之为自创性文化，那么，日本文化可以说是摄取性文化。摄取性的特点决定了日本文化具有开放性和主体性的基本特征。

众所周知，东亚文明圈或“儒教”文明圈、西洋基督教文明圈、西亚中东伊斯兰教文明圈、南亚佛教——印度教文明圈被称为四大文明圈。其中，具有悠久历史的东亚文明圈的核心——“儒教”便起源形成于中国。中国作为东亚传统文明的轴心，对其周边诸国产生了巨大的影响。

中华文明是以汉族为主体的中华民族在漫长的人类历史长河的发展当中，在东亚大陆这块土地上，在与大自然的抗争中形成的。中华民族自主地创造了独特的传统文明，历经几千年的发展，在春秋战国时期初步形成了中华文明的基本特征。中华文明自形成以来，便表现出强大的主导性和自主性。几千年来，历经多次民族之间的战乱和与世界大型宗教文明或文化圈的文化要素相碰撞，但中华文明的主体和基本构成很少发生变化，一直得以自创性的持续发展。对内，在发生强大的不同文化的民族冲突时，要么以中华文明去同化它（如清朝满族文化），要么将其排除在中华文明圈外（如元朝蒙古文化）。对外，当与同水平的世界大型宗教文明或文化圈的文化要素相碰撞时也是一样。例如，佛教文化自东汉从印度传入中国，至隋唐达到鼎盛，一时因统治者个人的嗜好，竟与“儒教”平起平坐。纵观佛教文化的发展，虽然其对中国文化产生了很大的影响，最终还是作为“儒教”的附庸，被融合为中国传统文化的一



个重要组成部分。伊斯兰教自 7 世纪传入中国，宋元以后得到发展。但从伊斯兰教文化在世界各地的浸透力来看，其对中国文化的影响和渗透不能不说是微弱的，伊斯兰教文化在中国虽然占有相当广阔的地域，却无法与中国文化的核心儒教相抗衡，对中国文化的主体——汉民族的文化也没有产生多少影响。与“儒教”文化差异颇大的基督教文化自唐传入中国以来，虽于元、明、清数次再度传入中国，但始终受到中国文化的排斥，多次传入，多次中断。可以说，中国文化的强大的排斥力和同化力，使中国文化保持了自创性的持续性发展。

与中国文化的自创性特征相比较，日本文化表现出了周边性与摄取性特征。日本自古以来就作为文明古国中国的周边国家，孤悬海外。直到公元前 3 世纪为止，在漫长的 8000 年中，日本一直处于缓慢的绳文文化<sup>①</sup>发展当中。“同欧洲、中东、印度次大陆和中国比起来，在这个岛国，农业的出现晚了几千年，青铜和铁的使用晚了几个世纪。”<sup>②</sup>在包括中国在内的世界文明古国已经将铁器运用于农业，创造出了灿烂的人类文化时，日本尚处于原始的采集文化和旧石器文化当中，几乎是以停滞的速度缓慢地发展着自身的文化。“当我们的祖先聚居在日本列岛上，长期停留在石器文化阶段而裹足不前时，大陆的汉族却很早就迎来了金属文化时代，建立了强大的国家。汉族向四周地区的扩展引人注目，其部分势力也达到日本列岛，给日本带来了金属文化和农耕技术。”<sup>③</sup>是大陆的中国文化给日本带来了飞跃的发展，日本社会从采集文化转为农耕文化、从旧石器时代进入铁器与青铜器、新石器并用的金石时代，从此，日本社会进入弥生文化<sup>④</sup>时代。

弥生文化的重要作用是不可忽视的，在漫长的 8000 年中，在本土文化——绳文文化缓慢发展过程当中，是外来的先进文化——弥生文化的冲击使日本自身的发展被中断。日本绳文文化与大陆中国文化的巨大落

① 绳纹文化截至到公元前 3 世纪。住所为竖穴式住所，经济为采集、捕鱼、狩猎方式。因陶器的表面上轧有绳纹得名。

② 埃德温·赖肖尔著，《日本人》，上海译文出版社，1977 年，42 页。

③ 家永三郎著，《日本文化史》，商务印书馆，1992 年，13 页。

④ 指绳文时代后到古坟时代前的时期。以弥生陶器的出现和水稻耕作的开始为标志。从公元前 3 世纪到公元 3 世纪约 600 多年间，深受大陆文化的影响，开始耕作水稻和使用金属器具。